

ДРУГИЕ ВОПРОСЫ

678 (XXVI). Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Гаагской конференцией по частному международному праву и Международным институтом унификации частного права

Экономический и Социальный Совет,

полагая, что постепенная унификация норм частного международного права и унификация и согласование норм частного права в областях, относящихся к международным экономическим и социальным вопросам, облегчат непрерывное развитие международных торговых отношений,

полагая далее, что сфера работы Гаагской конференции по частному международному праву и Международного института по унификации частного права охватывает деятельность в упомянутой выше области,

отмечая, что программы работы региональных экономических комиссий Организации Объединенных Наций включают подобного рода проекты,

стремясь к предупреждению дублирования и перекрытия программ Организации Объединенных Наций и других международных организаций, деятельность которых касается экономической и социальной областей,

1. *предлагает* Генеральному Секретарю принять надлежащие меры к обеспечению взаимного обмена сведениями и документацией с Гаагской конференцией по частному международному праву и с Международным институтом по унификации частного права по вопросам, представляющим собой общий для них интерес, с целью поощрения сотрудничества и координации с этими организациями;

2. *предлагает далее* Генеральному Секретарю представлять Совету во всех случаях, когда это необходимо, доклады по тем вопросам в этой области деятельности, в которых Совет может быть заинтересован.

*1023-е пленарное заседание,
3 июля 1958 года*

693 (XXVI). Сосредоточение деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в экономической и социальной областях и в области прав человека

А

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на пункт 2b своей резолюции 664 А (XXIV) от 1 августа 1957 года, в котором он просит специализированные учреждения включить в доклады за 1958 год сведения, специально касающиеся дальнейшего сосредоточения их программ, осуществленного в свете имевших место в Совете прений, и привести примеры достигнутого в предшествующем году сосредоточения,

считая, что такое сосредоточение деятельности может быть максимально плодотворным только, если оно будет непрерывным процессом,

1. *отмечая с удовлетворением* усилия, прилагаемые специализированными учреждениями для достижения дальнейшего сосредоточения своих программ;

2. *выражает свою благодарность* специализированным учреждениям за то, что в своих годовых докладах, представленных Совету на двадцать шестой

сессии, они откликнулись на вышеуказанную просьбу Совета;

3. *просит* специализированные учреждения включать в свои доклады за 1959 г. и последующие годы такие же сведения.

*1043-е пленарное заседание,
31 июля 1958 года*

В

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад Генерального Секретаря «Замечания к программе работы Экономического и Социального Совета в экономической и социальной областях и в области прав человека»,⁴³ составленный во исполнение пункта 1 резолюции 664 В (XXIV) Совета от 1 августа 1957 года,

отмечая, что рассмотрение Генеральным Секретарем программы работы является непрерывным процессом и не ставит себе основной целью сбережение финансовых средств, а должна дать возможность Совету рассмотреть вопрос о наилучших способах использования имеющихся в его распоряжении ограниченных ресурсов в свете изменяющихся требований,⁴⁴

1. *одобряет* усилия Генерального Секретаря, направленные на большее сосредоточение деятельности в экономической и социальной областях и в области прав человека, как это изложено в вышеуказанном докладе;

2. *предлагает* Генеральному Секретарю продолжать свои усилия в этой связи и составить аналогичный доклад для представления Совету на двадцать восьмой сессии, с учетом принципов, изложенных в разделе А приложения к резолюции 644 (XXIV) Совета,

3. *подчеркивает* желательность того, чтобы для достижения возможно лучших результатов региональные и функциональные комиссии постоянно следили за расписанием своих совещаний и сессий, в особенности совещаний и сессий рабочих групп, специальных органов и вспомогательных органов, с целью сокращения, во всех случаях, когда это возможно, числа и продолжительности этих сессий⁴⁵ и чтобы при этом они имели в виду постановления резолюции 1202 (XII) Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1957 г.;

4. *одобряет* точку зрения Генерального Секретаря относительно срок созыва сессий функциональных комиссий, выражающуюся в том, что, как общее правило, во всех случаях, когда это возможно, следует придерживаться системы созыва сессий раз в два года;⁴⁶

5. *постановляет тем не менее,* что Комиссия по правам человека и Комиссия по правам женщины временно могут продолжать собираться на ежегодные сессии;

6. *просит* Комиссию по транспорту и связи, особенно ввиду того обстоятельства, что Межправитель-

⁴³ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать шестая сессия, Приложения, пункт 3 повестки дня, документ E/3134.*

⁴⁴ Там же, документ E/3134, пункт 8.

⁴⁵ Резолюция 664 (XXIV) Совета, приложение, пункт 3d.

⁴⁶ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать шестая сессия, Приложения, пункт 3 повестки дня, документ E/3134, пункт 10.*